



**MATERIAŁY  
IX MIĘDZYNARODOWEJ  
NAUKOWI-PRAKTYCZNEJ  
KONFERENCJI**

**WYKSZTAŁCENIE I NAUKA  
BEZ GRANIC-2013**

**07 — 15 grudnia 2013 roku**

**Volume 27**

**Filologiczne nauki**

Przemysław  
Nauka i studia  
2013

**MATERIAŁY**  
**IX MIĘDZYNARODOWEJ**  
**NAUKOWI-PRAKTYCZNEJ KONFERENCJI**

**«WYKSZTAŁCENIE I NAUKA  
BEZ GRANIC-2013»**

**07 - 15 grudnia 2013 roku**

**Volume 27**  
**Filologiczne nauki**

Przemysław  
Nauka i studia  
2013

**Wydawca:** Sp. z o.o. «Nauka i studia»

**Redaktor naczelna:** Prof. dr hab. Sławomir Górniak.

**Zespół redakcyjny:** dr hab. Jerzy Ciborowski (redaktor prowadzący), mgr inż. Piotr Jędrzejczyk, mgr inż. Zofia Przybylski, mgr inż. Dorota Michałowska, mgr inż. Elżbieta Zawadzki, Andrzej Smoluk, Mieczysław Luty, mgr inż. Andrzej Leśniak, Katarzyna Szuszkiewicz.

**Redakcja techniczna:** Irena Olszewska, Grażyna Klamut.

**Dział sprzedaży:** Zbigniew Targalski

**Adres wydawcy i redakcji:**

37-700 Przemyśl, ul. Łukasieńskiego 7

tel (0-16) 678 33 19

e-mail: [praha@rusnauka.com](mailto:praha@rusnauka.com)

Druk i oprawa:

Sp. z o.o. «Nauka i studia»

Cena 54,90 zł (w tym VAT 22%)

**Materiały IX Międzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji  
«Wykształcenie i nauka bez granic - 2013» Volume 27.  
Filologiczne nauki. : Przemyśl. Nauka i studia - 104 str.**

W zbiorze ztrzymają się materiały IX Międzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji «Wykształcenie i nauka bez granic - 2013». 07 - 15 grudnia 2013 roku po sekcjach: Filologiczne nauki.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część ani całość tej publikacji nie może być bez zgody

Wydawcy – Wydawnictwa Sp. z o.o. «Nauka i studia» – reprodukowana,

Użyta do innej publikacji.

ISBN 978-966-8736-05-6

© Kolektyw autorów, 2013

© Nauka i studia, 2013

SPIS

FILOLOGICZNE NAUKI

METODYKA NAUCZANIA JĘZYKA I LITERATURY

<b>Варакина Н.И.</b> Формирование универсальных учебных действий учащихся на уроке русского языка в 5 классе .....	3
<b>Ямшинська Н.</b> Організація самостійної роботи студентів при вивченні іноземної мови з використанням комп'ютерних технологій .....	7
<b>Гальчук О.В.</b> «Сюжет для небольшого рассказа»: моноспектакль «Чайка» на уроке литературы .....	12
<b>Турбекова Р.С., Хайрушева Е.Е.</b> О развитии форм речи на занятиях русского языка .....	15
<b>Хайрушева Е.Е., Турбекова Р.С.</b> О развитии навыков чтения в национальной аудитории .....	17
<b>Сабаева Гүлбаршын</b> Кәсіптік қазақ тілін оқытудың әдісі.....	19
<b>Мойса Е.С.</b> Русский язык в развитии профессиональной компетенции иностранных аспирантов .....	21
<b>Мищенко В.Я.</b> Теоретические основы формирования прагматической компетенции: воздействие на адресата .....	23
<b>Киршимова Н.Қ., Аубакирова Ж.Ж.</b> Қаблеш Жұмаділов шьғармаларын мектеп қабырғасында оқыту .....	30
<b>Насимуллина А.Б.</b> Ағылшын жазушысы Ш.Бронтенің «Джен Эйр» романының аударудың лингвистикалық және стилистикалық сипаты .....	34
<b>Даулетова А.А.</b> Социокультурный подход в формировании иноязычной коммуникативной компетентности у будущего учителя иностранного языка ..	38
<b>Grechok L.M.</b> Teaching communicative competence through individual work.....	43
<b>Жеребило Т.В.</b> Словарь «Методы исследования в филологии» в учебном процессе .....	45
<b>Сабыр М.Б.</b> Связь лексики казахского языка с лексикой среднетюркского языка.....	49
<b>Сазанович Л.В.</b> Навчання термінологічної лексиці студентів немовного вузу: переклад медичної термінології.....	54
<b>Бурцева Г.А.</b> Мнемотехника как фактор педагогического производства .....	57
<b>Сиротін О.С., Лисенко М.Г.</b> Психолого-педагогічні основи процесу навчання аудіювання в практиці викладання української мови як іноземної ....	59

изучаются в аудитории, это и список обязательной литературы, так называемое домашнее, внеаудиторное чтение, это и свободный выбор художественной литературы по личному вкусу студентов и т.д. То есть учить студентов устной разговорной речи, стилистике русского языка помогает преподавателю весь комплекс средств, предоставляемых нам грамматикой, литературным творчеством писателей, а также живой разговорной речью.

**Хайрушева Е.Е., Туребекова Р.С.**

*Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Казахстан*

## **О РАЗВИТИИ НАВЫКОВ ЧТЕНИЯ В НАЦИОНАЛЬНОЙ АУДИТОРИИ**

Роль русиста в современном обучении студентов-нефилологов, по О.Д. Митрофановой, видится в том, чтобы «наводить мосты» между учебно-познавательной и будущей профессиональной деятельностью учащихся, учитывая при этом специфику мыслительных процессов, личностные устремления обучающихся. В связи с этим преподавателю необходимо формировать у студентов внутренние мотивы познавательной деятельностью, превращая требования будущей профессиональной деятельности в перспективу сегодняшнего дня [1, 224].

Ставя перед студентами задачу прочитать тот или иной текст, необходимо максимально конкретизировать цели, исходя из тех функций, которые присущи чтению как виду речевой деятельности: читать, чтобы знать (познавательная функция); читать, чтобы уметь (регулятивная функция); читать, чтобы получить эмоциональное наслаждение (эстетическая, ценностно-ориентационная функция).

Если задачи занятия связаны с получением новых знаний, то чтение реализуется в познавательной функции. Следовательно, задания для студентов будут направлены на поиск той или иной информации и ее осмысление: прочитать и найти то или иное определение, прочитать и перечислить все признаки изучаемого явления (понятия), прочитать и определить, где (когда, почему, зачем и т.п.); прочитать и найти подтверждение (опровержение) того или иного положения (мысли), его (ее) развитие; вспомнить, что о том или ином факте было известно ранее, осознать новое. В процессе выполнения подобных типов заданий студенты включаются в содержательный и смысловой поиск новых знаний, что обеспечивает целенаправленный характер чтения. Как правило, решение заданий такого характера требует использования приемов изучающего и ознакомительного чтения.

Если учебной задачей является выработка определенных умений и навыков, то чтение реализуется в регулятивной функции. Задания для студентов будут направлены на осознание правил, на овладение приемами действий при ре-

шении учебных задач: прочитать и определить, что неправильно сделано и почему; прочитать и определить, как нужно действовать при применении правила; прочитать и составить план выполнения задания. В процессе выполнения подобных заданий студенты учатся действовать по образцу на основе чтения и осмысления текстов инструктивного характера. В данном случае студент должен пользоваться приемами ознакомительного чтения.

В процессе решения учебных задач на занятиях русского языка необходимо воздействовать на эмоциональную сферу студентов, показать им красоту и выразительность русского языка. С этой целью осуществляется чтение текстов, анализ особенностей употребления в них языковых средств. В данном случае реализуется, прежде всего, эмоциональная, ценностно-ориентационная функция чтения. Чтение сопровождается заданиями типа: прочитать наиболее понравившиеся вам строки; выразить свое отношение к прочитанному, найти разгадку выразительности прочитанного; объяснить смысл того или иного выражения и т.п.

Четко сформулированная задача определяет выбор вида чтения. Следовательно, необходимо провести предварительную специальную работу, обеспечивающую овладение теми или иными приемами чтения.

Приемы изучающего чтения необходимы студентам при освоении таких текстов, в которых разъясняются факты и явления, даются определения понятий, перечисляются характерные признаки явлений, излагаются правила и т.п. Как правило, подобные тексты достаточно объемны, они содержат сложный материал, и их чтение потребует от студентов напряженной мыслительной деятельности, так как студенты должны уметь не просто озвучить текст, но и разобраться в смысловой структуре текста в целом, т.е. пользоваться приемами изучающего чтения. Студентам надо научиться приемам осмысления и анализа текста, способствующим более глубокому проникновению в его содержание. Одним из основных способов достижения этой цели является постановка вопросов после прочтения либо до прочтения текста.

Для овладения навыками ознакомительного чтения необходимо научить студентов быстро выделять главное и второстепенное в тексте, видеть ключевые слова, несущие основную информацию текста. Эти умения могут быть сформулированы в процессе выполнения специальных упражнений, например: изложить сжато содержание абзаца, текста; прочитать предложение, в котором выражена главная мысль абзаца, и т.д.

Навыки просмотрового чтения реализуются в работе с текстами упражнений, составленных на основе научных, научно-популярных текстов. Как правило, задания к подобным упражнениям предусматривают определение темы высказывания, его стилистической принадлежности, выделение основных частей.

Совершенствование навыков чтения как одного из важнейших видов речевой деятельности человека будет способствовать формированию у студентов таких важных умений, как умение работать с книгой, самостоятельно получать знания в процессе обучения, ориентироваться в текстах при чтении, при подго-

товке к выступлению и т.п. Обучение правильному, грамотному чтению текстов обеспечивает развитие всех видов речевой деятельности в единстве, что позволяет реализовать комплексное, взаимосвязанное формирование различных коммуникативных умений.

Литература:

1. Митрофанова О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. – М., 1985.

**Сабаева Гүлбаршын**  
*ҚазИТУ оқытушысы, магистр*  
*Қазақстан, Алматы қаласы*

## **КӘСІПТІК ҚАЗАҚ ТІЛІН ОҚЫТУДЫҢ ӘДІСІ**

Еліміздегі ЖОО-да кәсіптік қазақ тілі пәнін оқыту басты мәселелердің бірі болып отыр. ЖОО-да мамандық салалары бойынша жүйелеу, әр мамандыққа қатысты тақырыптар мен мәтінді дұрыс пайдалана білу керек. Мемлекеттік тілді оқыту, оның ішінде – іс-қағаздарын дұрыс жазу ережелері, дұрыс сөйлей білу, мамандық бойынша терминдер мен сөздерді дұрыс қолданыла білу студенттердің міндеті болып табылады.

Қазақ тілі – мемлекеттік тіл ретінде заңға енгеннен бастап, орыс аудиторияларында пән ретінде жүргізіліп келе жатқаны белгілі. ЖОО-да әр түрлі мамандық негізінде тілді оқыту мәселесі бүгінгі күннің басты талабы болғандықтан, қазақ тілінің оқылым, жазылым, сөйлесім мәдениетімен бірге мамандық салаларына қатысты атаулар мен терминдерді қарастыру. Алайда кәсіп салаларына қатысты қолданылатын тілдік ерекшеліктер мен кәсіби терминдерді, құжат үлгілерін, сөйлеу мәдениетін дұрыс қалыптастыра білу болып табылады.

Студент кәсіби сөйлеу бағытында оқылым, тыңдалым, сөйлесім ерекшеліктерін, тәсілдерін игереді. Қай мамандық саласы болмасын, мемлекеттік тілді меңгеру Қазақстан Республикасының әрбір азаматына міндетті болып табылады.

Кәсіптік қазақ тілі пәнінде, оқу материалдарының тақырыбы мамандыққа қатысты болып табылады. Мәтін бойынша, студент жұмыс жасай отырып, сөз тіркестері құрылымын, омоним, антоним, синоним, тұрақты сөз тіркестерінің сөйлемде қалай қолданылуын анықтайды. Берілген мамандыққа қатысты мәтін бойынша терминдер мен жалпылама қолданылатын сөздердің сөйлемдегі орнын, қызметін анықтау студенттің тіл ерекшеліктерін аңғаруға мүмкіндік береді.

Студент кәсіби бағдарлы қазақ тілінен көптеген жаттығулар жасау, ауызша және жазбаша жұмыс жасауы тиіс.